

**Gebrauchs- und Montageanleitung**  
***Operating and installation instructions***



Einhebelmischer SME

*Single-lever Mixer SME*

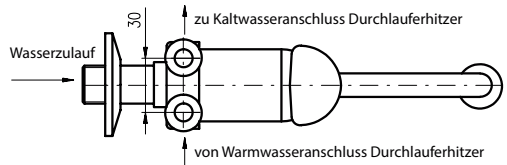
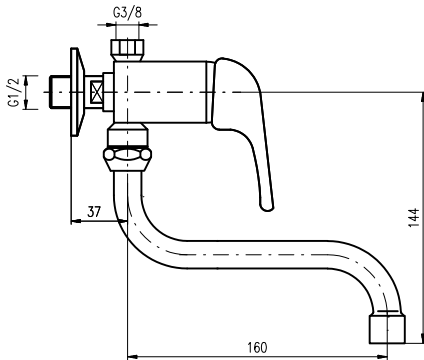


de > 2

en > 4

## Sicherheitshinweis

Beachten Sie, dass Wassertemperaturen über ca. 43 °C, besonders von Kindern, als heiß empfunden werden und ein Verbrennungsgefühl hervorrufen können. Bedenken Sie, dass nach längerer Durchlaufzeit auch die Armaturen entsprechend heiß werden.



Das Gerät darf niemals Frost ausgesetzt werden.

## Installation

1. Schrauben Sie die Armatur mit dem 1/2“-Anschluss an das Zulaufrohr. Verwenden Sie dabei eine angemessene Dichtung.
2. Schrauben Sie das Auslaufrohr an die Armatur.
3. Schrauben Sie den Durchlauferhitzer von oben auf die Armatur. Verwenden Sie die mitgelieferten Dichtungen. Beachten Sie dabei die Installationsanleitung des Durchlauferhitzers.
4. Prüfen Sie alle wasserführenden Verbindungen auf Dichtigkeit.

Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Installation haben, kontaktieren Sie den CLAGE-Zentralkundendienst.

## Technische Daten

Maximale Wassertemperatur: 65 °C

Maximaler Wasserdruck: 1,0 MPa (10 bar)

Optimaler Wasserdruck: 0,1 bis 0,5 MPa (1 bis 5 bar)

## **Reinigungshinweise**

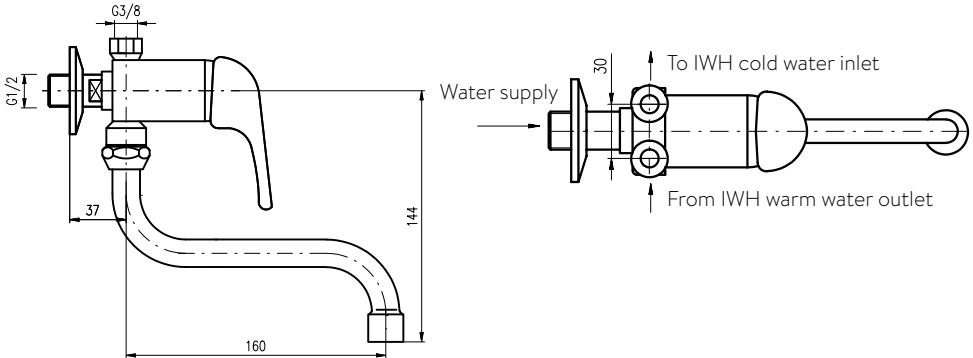
Kunststoffoberflächen und Sanitärarmaturen nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden, lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

Für eine gute Wasserdarbietung sollten Sie die Strahlregler regelmäßig abschrauben und reinigen. Lassen Sie alle drei Jahre die elektro- und wasserseitigen Bauteile durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb überprüfen, um die einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit jederzeit zu gewährleisten.

## Safety instructions

Pay attention to the fact that water temperatures in excess of approx. 43 °C are perceived as hot, especially by children, and may cause a feeling of burning. Please note that the fittings and taps may be very hot when the appliance has been in use for some time.

The appliance must never be exposed to frost.



## Installation

1. Screw the 1/2" connection of the tap to the water supply. Use an appropriate seal.
2. Connect the outlet pipe with the tap.
3. Connect the instantaneous water heater with the 3/8" connectors on the top of the tap. Use the provided seals to tighten the connection. The instantaneous water heater's manual must be observed.
4. Check all connections for leaks.

If you have any trouble with the installation, please contact the CLAGE Central Customer Service.

## Technical specifications

Maximum water temperature: 65 °C

Maximum water pressure: 1.0 MPa (10 bar)

Nominal water pressure: 0.1 to 0.5 MPa (1 to 5 bar)

## **Cleaning and maintenance**

Plastic surfaces and fittings should only be wiped with a damp cloth. Do not use abrasive or chlorine-based cleaning agents or solvents.

For a good water supply, the outlet fittings (special tap aerators and shower heads) should be unscrewed and cleaned at regular intervals. Every three years, the electrical and plumbing components should be inspected by an authorised professional in order to ensure proper functioning and operational safety at all times.

<b>Kundendienstadressen</b>		
<p>CLAGE GmbH Zentralkundendienst Pirolweg 1-5 21337 Lüneburg Deutschland Tel: (04131) 89 01-40 Fax: (04131) 89 01-41 E-Mail: service@clage.de Internet: www.clage.de</p>	<p>CLAGE GmbH Central customer service Pirolweg 1-5 21337 Lüneburg Germany Fon: +49 (0) 4131 – 89 01-40 Fax: +49 (0) 4131 – 89 01-41 E-mail: service@clage.de Internet: www.clage.com</p>	<p>CLAGE Polska Sp. z o.o. ul. Wichrowa 4 60-449 Poznań Polska Tel.: 061/84 99 408 Fax: 061/84 99 409 E-Mail info@clage.pl Internet www.clage.pl</p>
<p>CLAGE BENELUX p/a TER BORGHT nv Eisenhowerlaan 43 B-2820 Bonheiden België Téléphone +32 (0)15 51 20 80 Télécopie +32 (0)15 51 61 63 e-mail: terborghsan@skynet.be</p>	<p>AB Sales &amp; Trade Postbus 518 9400 AM Assen Nederland Tel. +31(0)592 405032 Fax +31(0)592 405598</p>	<p>Stockholms Elinvest AB Generalagent för CLAGE Dalhemsvägen 44 141 46 Huddinge Sverige Telefon 08 - 774 96 20 Telefax 08 - 711 35 50</p>
<p>VOGA SARL ZI 6 rue Gutenberg 57200 SARREGUEMINES, France Téléphone 03 87 98 58 78 Télécopie 03 87 98 43 70 www.clage.fr</p>	<p>Drivflaad A/S Gml. Forusvei 8 4033 FORUS / Stavanger Norge Telefax: +47 (51) 57 61 14 Telefon: +47 (51) 57 60 55</p>	<p>KAMA - Škvarka Kamil Mjr. Archipova 180 - Vyšný Kubín SK-026 01 Dolný Kubín Slowakia Tel./Fax.: +421(0)43 586 44 14 kama@kama.sk www.kama.sk</p>
<p>CLAGE CZ s.r.o. Zálesí 1118 735 71 Detmarovice Czech Republic Česká republika Fon: +420 596 550 207 Fax: +420 596 513 476 info@clagecz.cz www.clagecz.cz</p>	<p>Indimante - Ferramentas Diamantadas, Lda Rua do outeiro, Lt 24 Zona Industrial da Maia I - Sector I Gemunde 4475-150 Maia Portugal Phone: +351 229 43 89 80 Fax: +351 229 43 89 89 Fax: +351 229 41 65 04 geral@indimante.pt www.indimante.pt</p>	<p>GRESIA2 Ltd България 1606 София 51 Ami Bue Str Телефон: +359 2 954 12 08 Факс: +359 2 954 12 08 Имейл: office@gresia2.com</p>



## CLAGE GmbH

Pirolweg 1-5  
21337 Lüneburg  
Deutschland

Telefon: +49 4131 89 01-0  
Telefax: +49 4131 83 200  
E-Mail: [service@clage.de](mailto:service@clage.de)  
Internet: [www.clage.de](http://www.clage.de)



Technische Änderungen, Änderungen der Ausführung und Irrtum vorbehalten. Subject to technical changes, design changes and errors. Sauf modifications techniques, changements constructifs et erreur ou omission. Technische wijzigingen, wijzigingen van de uitvoering en misverstanden voorbehouden. Technické změny, změny v provedení a omyl vyhrazeny. Technické zmeny, zmeny vyhotovenia a chyby vyhradené. Med reservation för tekniska ändringar, ändringar i utförande samt felinformation. Reserva-se o direito a alterações técnicas, falhas de impressão e erro. 9120-50005 04.15

